



Ngày 26 tháng 2 năm 2021

Thông tin về vắc xin phòng COVID-19 cho người dân Oregon cao tuổi

Vào **ngày 1 tháng 3 năm 2021**, tất cả người dân Oregon từ 65 tuổi trở lên sẽ đủ điều kiện để tiêm vắc xin phòng COVID-19. Không muộn hơn **29 tháng 3**, những người sống ở nhà ở dành cho người cao tuổi có thu nhập thấp, bao gồm môi trường người cao tuổi và sống độc lập, sẽ đủ điều kiện.

Có hơn 766.000 người trong nhóm này, ở giai đoạn này trong hoạt động triển khai của chúng tôi ở người lớn tuổi, khoảng 156.000 người dân Oregon 70 tuổi trở lên đã được tiêm chủng ít nhất một lần. Đó là 31 phần trăm của tất cả những người cao niên đủ điều kiện hiện tại. Khoảng 45 phần trăm số những người từ 80 tuổi trở lên đã được chủng ngừa. 194.565 người từ 65 tuổi trở lên đã tiêm ít nhất một liều vắc xin phòng COVID-19 (tính đến ngày 25 tháng 2). Đó là 1 trong 4 người cao tuổi.

Tiểu bang vẫn tiếp tục tiến độ để tiêm những liều đầu tiên cho 75% của tất cả người dân Oregon cao tuổi, vào ngày 29 tháng 3 với những liều vắc xin đầu tiên. Chúng tôi đang nỗ lực hơn nữa để đảm bảo mọi người dân Oregon cao tuổi đều có thể được tiêm vắc xin. Dưới đây là địa điểm và cách người dân Oregon cao tuổi có thể tiêm chủng:

Địa điểm	Cách thức
<ul style="list-style-type: none"> • Sự kiện tiêm chủng hàng loạt • Bệnh viện • Các cơ quan y tế công cộng địa phương • Hiệu thuốc, bao gồm cả tại các địa điểm chăm sóc dài hạn • Các trung tâm y tế đủ tiêu chuẩn liên bang (FQHC) 	<ul style="list-style-type: none"> • Hãy gọi 211 hoặc 1-866-698-6155. Sẽ có thời gian chờ đợi lâu hơn trong vài tuần tới. • Lên lịch hẹn trực tiếp tại trang web của nhà thuốc bán lẻ. Quý vị cũng có thể gọi đến các hiệu thuốc đang cung cấp vắc xin: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Costco: costco.com/covid-vaccine.html ▪ Health Mart: healthmartcovidvaccine.com ▪ Safeway/Albertsons: safeway.com/pharmacy/covid-19.html ▪ Walgreens: walgreens.com/findcare/vaccination/covid-19

Địa điểm	Cách thức
	<ul style="list-style-type: none"> • Tìm thông tin liên hệ về vắc xin trong quận của quý vị: https://www.oregon.gov/oha/covid19/Pages/vaccine-information-by-county.aspx • Nếu quý vị sống hoặc làm việc tại một cơ sở chăm sóc dài hạn là một phần của quan hệ hợp tác được phẩm liên bang, hãy tham dự một trong ba phòng khám tại cơ sở theo lịch trình.

Người dân Oregon ở các cơ sở chăm sóc dài hạn KHÔNG được tiêm vắc xin thông qua chương trình được phẩm liên bang

CDC không hợp tác với mọi cơ sở chăm sóc dài hạn ở Oregon. Vì vậy, tiểu bang đang nỗ lực để đảm bảo những người dân Oregon sống hoặc làm việc trong môi trường chăm sóc dài hạn KHÔNG thuộc chương trình liên bang có thể được tiêm vắc xin phòng COVID-19 theo một cách khác.

Các cơ quan sau đây đang làm việc với các cơ quan y tế công cộng địa phương (local public health authorities, LPHA) và Tổ chức Chăm sóc Phối hợp (Coordinated Care Organizations, CCO) để kết nối các cơ sở không được đăng ký trong chương trình được phẩm liên bang với cơ hội tiêm vắc xin:

- Văn phòng Dịch vụ Người khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, ODDS) ODHS và các Chương trình Người khuyết tật Phát triển Cộng đồng (Community Developmental Disabilities Programs, CDDP) và Công ty môi giới;
- Văn phòng Người cao tuổi và Người khuyết tật (Office of Aging and People with Disabilities, APD) ODHS và các Cơ quan Khu vực về Người cao tuổi (Area Agencies on Aging, AAA); và
- Bộ phận Sức khỏe Hành vi của OHA (OHA Behavioral Health)

Mục đích là để đảm bảo mọi người dân Oregon đủ điều kiện muốn tiêm vắc xin phòng COVID đều có thể tiêm cả hai liều.

Những người Oregon cao tuổi có các rào cản về khả năng di chuyển và/hoặc phương tiện đi lại

Chúng tôi nhận thấy rằng nhiều người dân Oregon lớn tuổi phải đối mặt với các rào cản trong việc tiếp cận vắc xin, bao gồm các rào cản về khả năng di chuyển và vận chuyển. Nếu quý vị đã đăng ký Chương trình Y tế Oregon (OHP) với chương trình chăm sóc quản lý của Tổ chức Chăm sóc Phối hợp (CCO) hoặc theo chương trình OHP Open Card (tính phí theo dịch vụ), quý vị có thể sử dụng Vận chuyển Y tế Không khẩn cấp (Non-Emergent Medical Transportation, NEMT) đến cơ sở tiêm chủng và trở về nhà. Để truy cập tài nguyên này, hãy truy cập trang web này để xem bản đồ các công ty môi giới NEMT:

<https://www.oregon.gov/oha/HSD/OHP/Tools/Transportation%20Brokerage%20Map.pdf>. Sau đó, gọi điện trực tiếp cho công ty môi giới để đặt lịch đi xe.

Nếu quý vị là người cao tuổi hoặc người lớn bị khuyết tật về thể chất, cũng có thể có các dịch vụ khác trong cộng đồng của quý vị để hỗ trợ việc vận chuyển. Để tìm hiểu thêm, hãy liên hệ với [Aging and Disability Resource Connection of Oregon](https://www.adrcforegon.org/consumersite/index.php) (ADRC) tại liên kết sau để xem có các dịch vụ vận chuyển dựa trên cộng đồng nào và các dịch vụ khác để hỗ trợ quý vị: <https://www.adrcforegon.org/consumersite/index.php>.

Nếu quý vị được nhận các dịch vụ tại nhà thông qua Văn phòng Người cao tuổi và Người Khuyết tật (APD) của Sở Dịch vụ Nhân sinh Oregon (ODHS), quý vị có thể yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ tại nhà do Medicaid tài trợ đưa quý vị đến phòng khám và đợi cùng với quý vị tại phòng khám.

Dòng thời gian về trình tự tiêm cho tất cả người dân Oregon

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhs.oha.state.or.us.